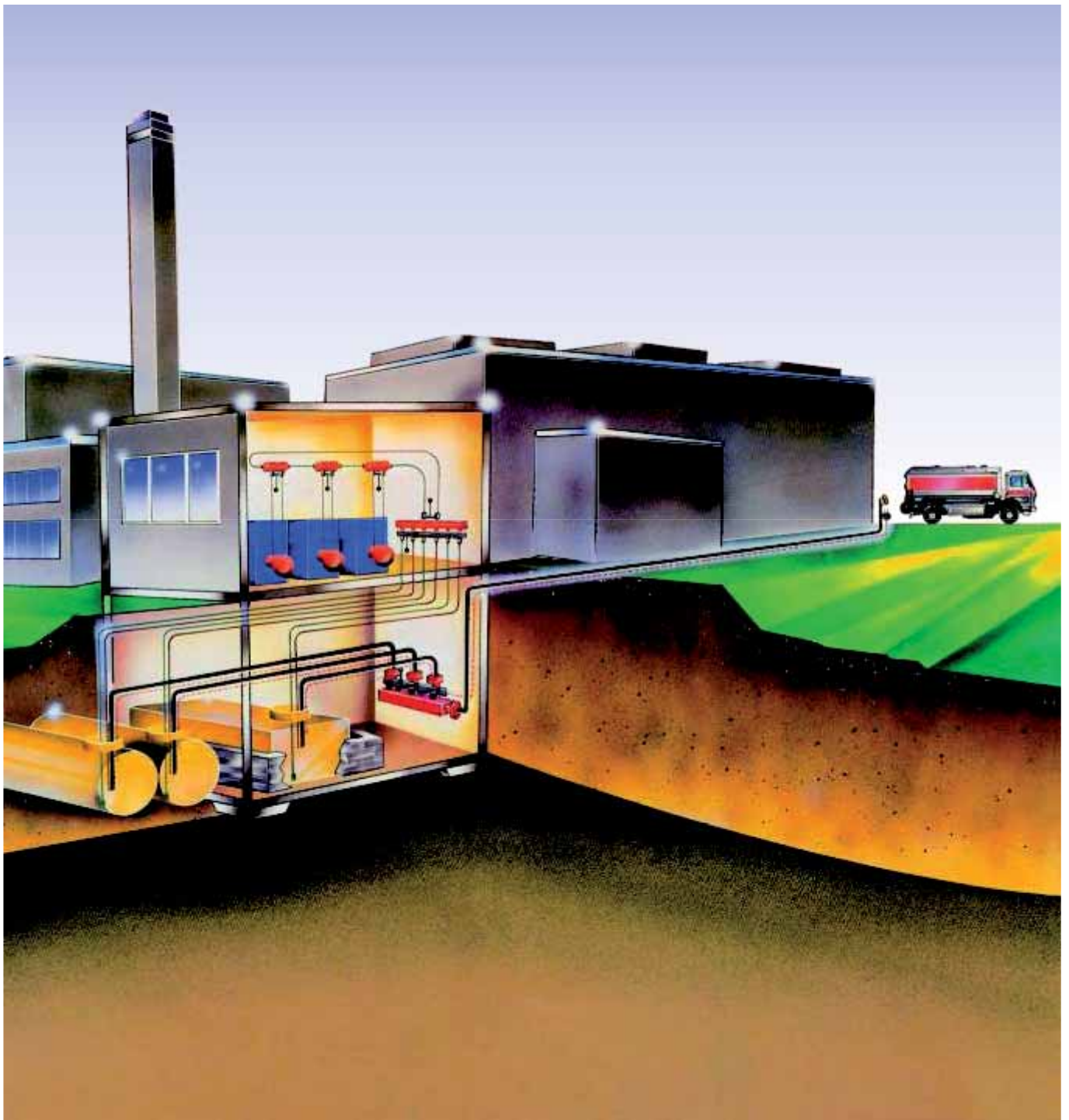


*Die Sicherheit für alle  
Ölversorgungs-Systeme!*

**MAGRA®**

Heizungsverteiler  
Ölverteiler  
Sanitärverteiler

**MAGRA®-Ölverteiler** · **MAGRA®-Tankfüllverteiler**  
**MAGRA®-Gas/Luftabscheider**

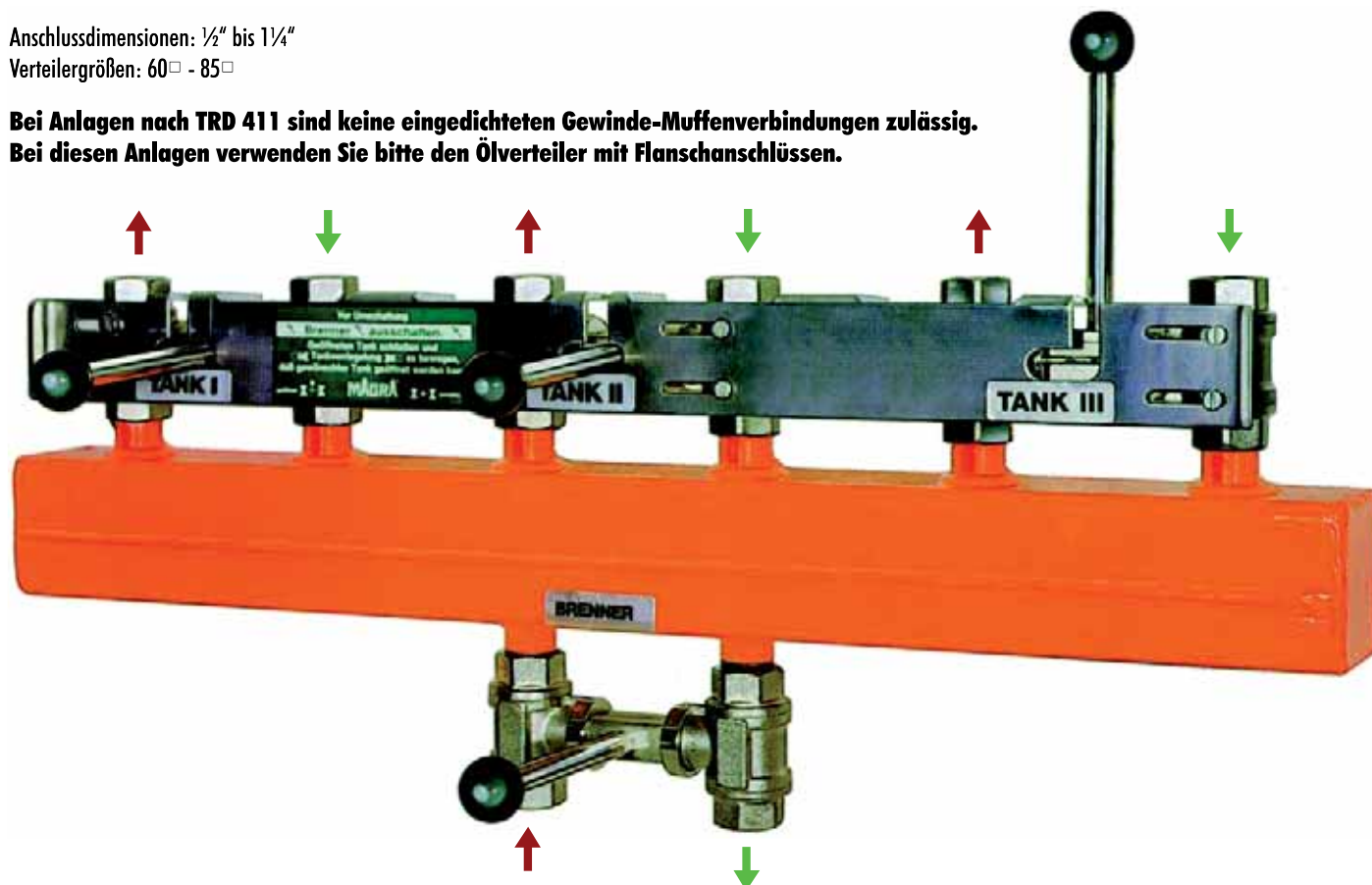


**Fehlschaltungen, die zum Überlaufen eines Tanks führen, sind ausgeschlossen!**

# MAGRA<sup>®</sup>-Ölverteiler der sichere Umschaltverteiler bei mehreren Tanks und Brennern

Anschlussdimensionen: ½" bis 1¼"  
Verteilergrößen: 60□ - 85□

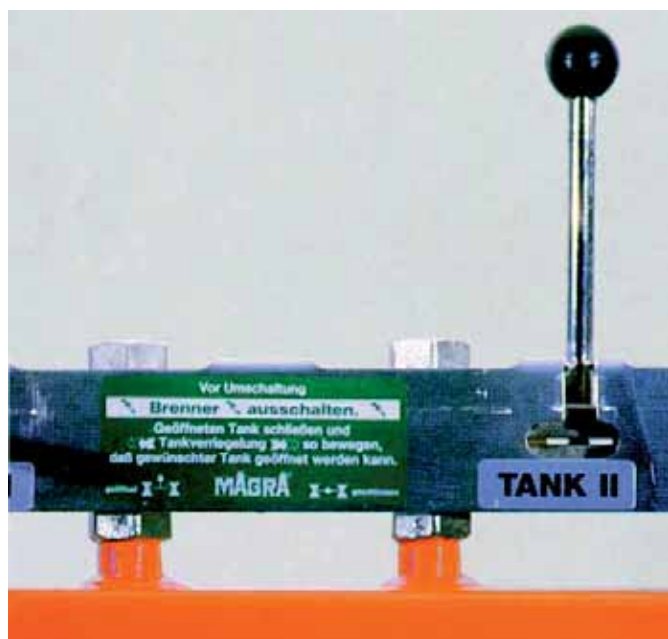
Bei Anlagen nach TRD 411 sind keine eingedichteten Gewinde-Muffenverbindungen zulässig.  
Bei diesen Anlagen verwenden Sie bitte den Ölverteiler mit Flanschanschlüssen.



## MAGRA<sup>®</sup>-Ölverteiler mit Gewindekugelhähnen und mechanischer Tankverriegelung als kombinierter Saug- und Rücklaufverteiler im MAGRA-Doppelkammersystem.

Die nebeneinanderliegenden Saug- und Rücklaufstutzen mit Kugelhähnen, werden mit Einhebel geöffnet oder geschlossen. Tankseitig ist eine mechanische Tankverriegelung montiert. Diese Tankverriegelung garantiert, dass nur ein Tank geöffnet sein kann und nur in den Tank, aus dem Öl entnommen wird, der Ölrücklauf vom Brenner zurückfließt.

*Fehlschaltungen, die zum Überlaufen eines Tanks führen, sind ausgeschlossen!*



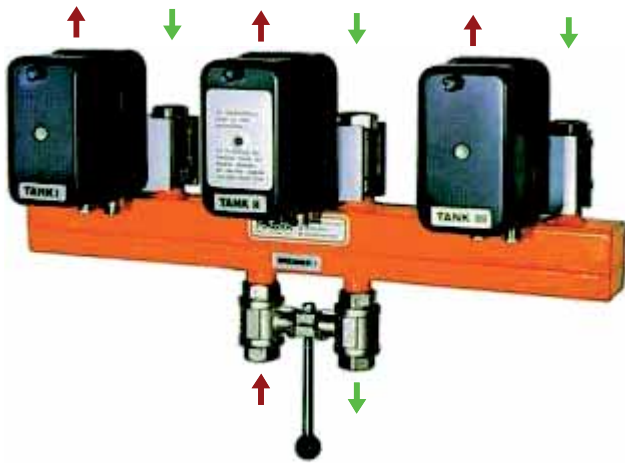
Einhebel, zur gemeinsamen Umschaltung von Saug- und Rücklaufhähnen.



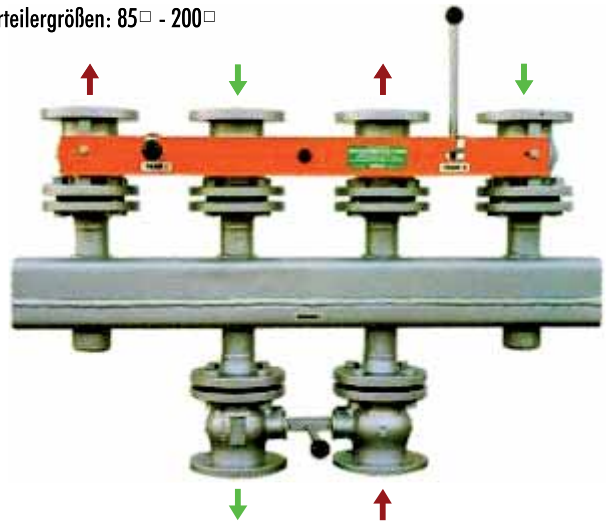
Die Tankverriegelung garantiert, dass nur ein Tank geöffnet werden kann.

# MAGRA<sup>®</sup>-Ölverteiler der sichere Umschaltverteiler bei mehreren Tanks und Brennern

Anschlussdimensionen: 1/2" bis 1 1/4"  
Verteilergrößen: 60□ - 85□



Anschlussdimensionen: DN 15 bis DN 80  
Verteilergrößen: 85□ - 200□



## MAGRA<sup>®</sup>-Ölverteiler mit Stellmotoren zur elektrischen Tankumschaltung.

Die Saug- und Rücklaufstutzen mit Kugelhähnen werden mit einem Stellmotor je Tank geöffnet oder geschlossen.

### Zur vollautomatischen Tankumschaltung wird ein spezieller Schaltschrank geliefert.

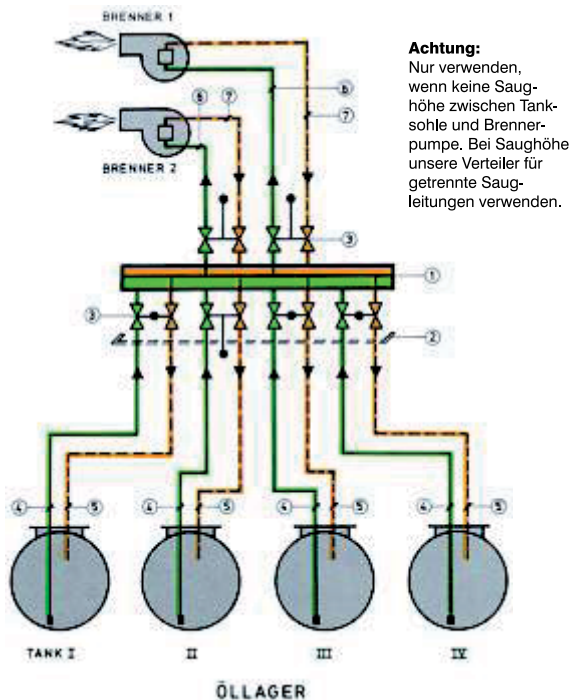
Dieser Schaltschrank beinhaltet alle Geräte zur vollautomatischen Tankumschaltung. Die Verriegelung erfolgt elektrisch.

## MAGRA<sup>®</sup>-Ölverteiler mit Flansch-Kugelhähnen und mechanischer Tankverriegelung als kombinierter Saug- und Rücklaufverteiler im MAGRA-Doppelkammersystem.

Funktion wie MAGRA-Ölverteiler mit Gewindekugelhähnen, jedoch mit Flanschen nach DIN 2633 PN 16 und Flansch-Kugelhähnen PN 16.

### Anwendungsbeispiel Nr. 5.Ö.06:

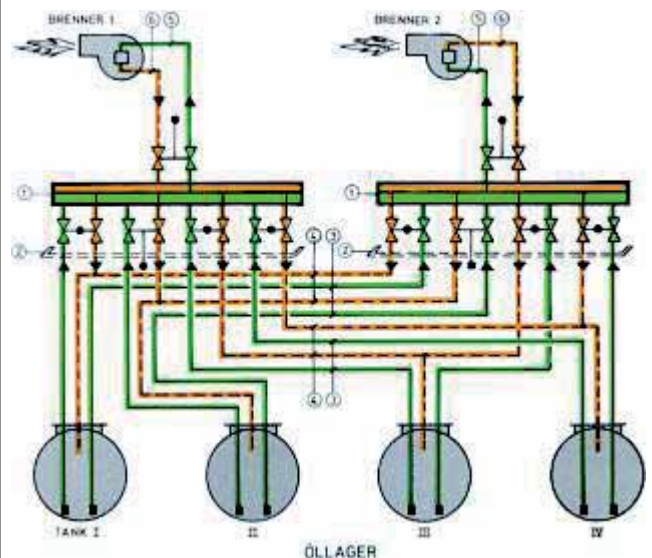
MAGRA-Ölverteiler für 4 Tanks und 2 Brenner bei Ölversorgung ohne Saughöhe zwischen Tanksohle und Brennerpumpe.



- |   |                            |
|---|----------------------------|
| ① MAGRA-Ölverteiler<br>4 Tanks, 2 Brenner | ④ Saugleitung vom Tank     |
| ② MAGRA-Tankverriegelung                  | ⑤ Rücklaufleitung zum Tank |
| ③ Kugelhahnkombination                    | ⑥ Brennersaugleitung       |
|   | ⑦ Brennerücklaufleitung    |

### Anwendungsbeispiel Nr. 5.Ö.36:

MAGRA-Ölverteiler für die Zusammenschaltung von 4 Tanks und 2 Brennern, mit getrennter Saugleitung für jeden Brenner.



- |   |                            |
|---|----------------------------|
| ① MAGRA-Ölverteiler<br>4 Tanks, 1 Brenner | ④ Rücklaufleitung zum Tank |
| ② MAGRA-Tankverriegelung                  | ⑤ Brennersaugleitung       |
| ③ Saugleitung vom Tank                    | ⑥ Brennerücklaufleitung    |

# MAGRA®-Gas/Luftabscheider zum Einbau in Ringleitungen von Ölversorgungsanlagen

## Ausführung mit Gewindeanschluss / Flanschanschluss

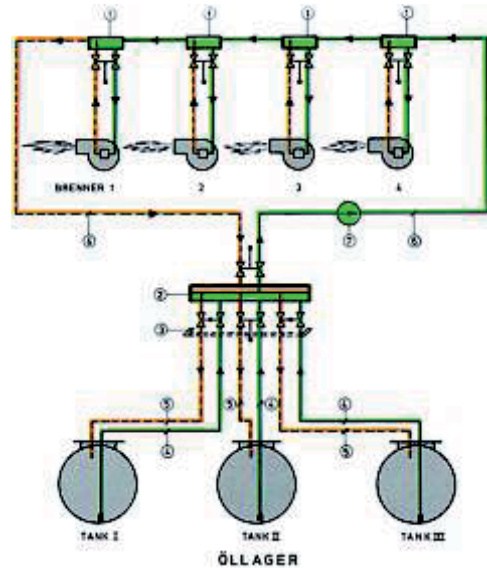
Anschlussdimensionen Brenner: 1/2" bis 1 1/4" / DN 15 bis DN 50  
 Anschlussdimension Ringleitung: 1" bis 2" / DN 25 bis DN 65  
 Kammergrößen: 60□ bis 120□ / 80□ bis 120□



Der MAGRA-Gas/Luftabscheider garantiert, dass der Brenner nur blasenfreies Öl ansaugt und beim Anfahren genügend Öl erhält. Anfallende Gas- und Luftblasen werden in den Tank zurückgeführt. MAGRA-Gas/Luftabscheider sind wahlweise mit oder ohne Kugelhahnkombination lieferbar.

## Anwendungsbeispiel Nr. 5.Ö.13:

MAGRA-Ölverteiler 3 Tanks und Brennerringleitung mit Pumpe und MAGRA-Gas/Luftabscheider.

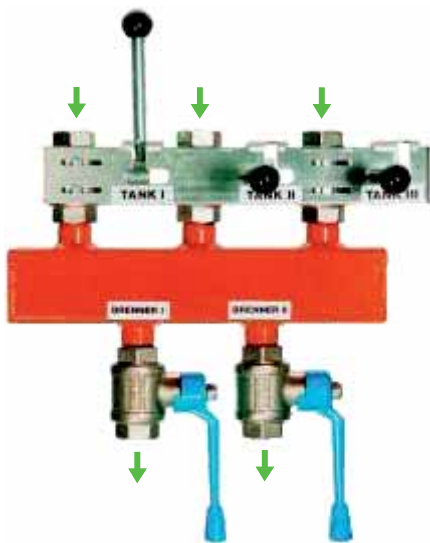


- ① MAGRA-Gas/Luftabscheider
- ② MAGRA-Ölverteiler
- ③ 3 Tanks, 1 Brenner
- ④ Saugleitung
- ⑤ Rücklaufleitung
- ⑥ Brennerringleitung
- ⑦ Pumpe

# MAGRA®-Umschaltverteiler für verschiedene Medien im Einstrangsystem

## Ausführung mit Gewindeanschluss / Flanschanschluss

Anschlussdimensionen: 1/2" bis 1 1/4" / DN 15 bis DN 80  
 Kammergrößen: 60□ bis 85□ / 85□ bis 200□

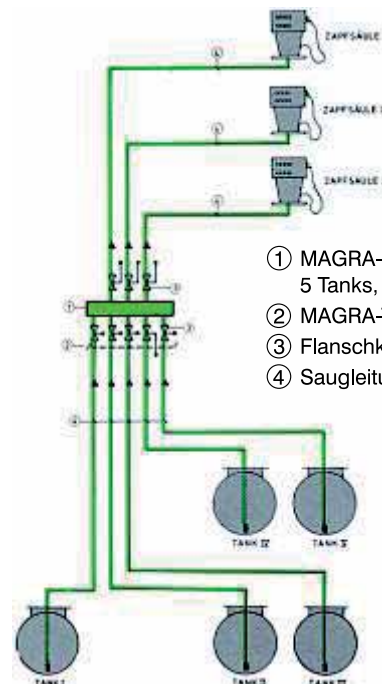


## MAGRA®-Umschaltverteiler mit Kugelhahnen und mechanischer Tankverriegelung im Einkammersystem.

Die Anschlussstutzen werden mit Kugelhahnen geöffnet oder geschlossen. Tankseitig ist eine mechanische Tankverriegelung montiert, die garantiert, dass nur 1 Tank geöffnet sein kann und nur aus diesem Tank (z. B. Öl, Diesel oder andere Medien) entnommen wird.

## Anwendungsbeispiel Nr. 5.Ö.16:

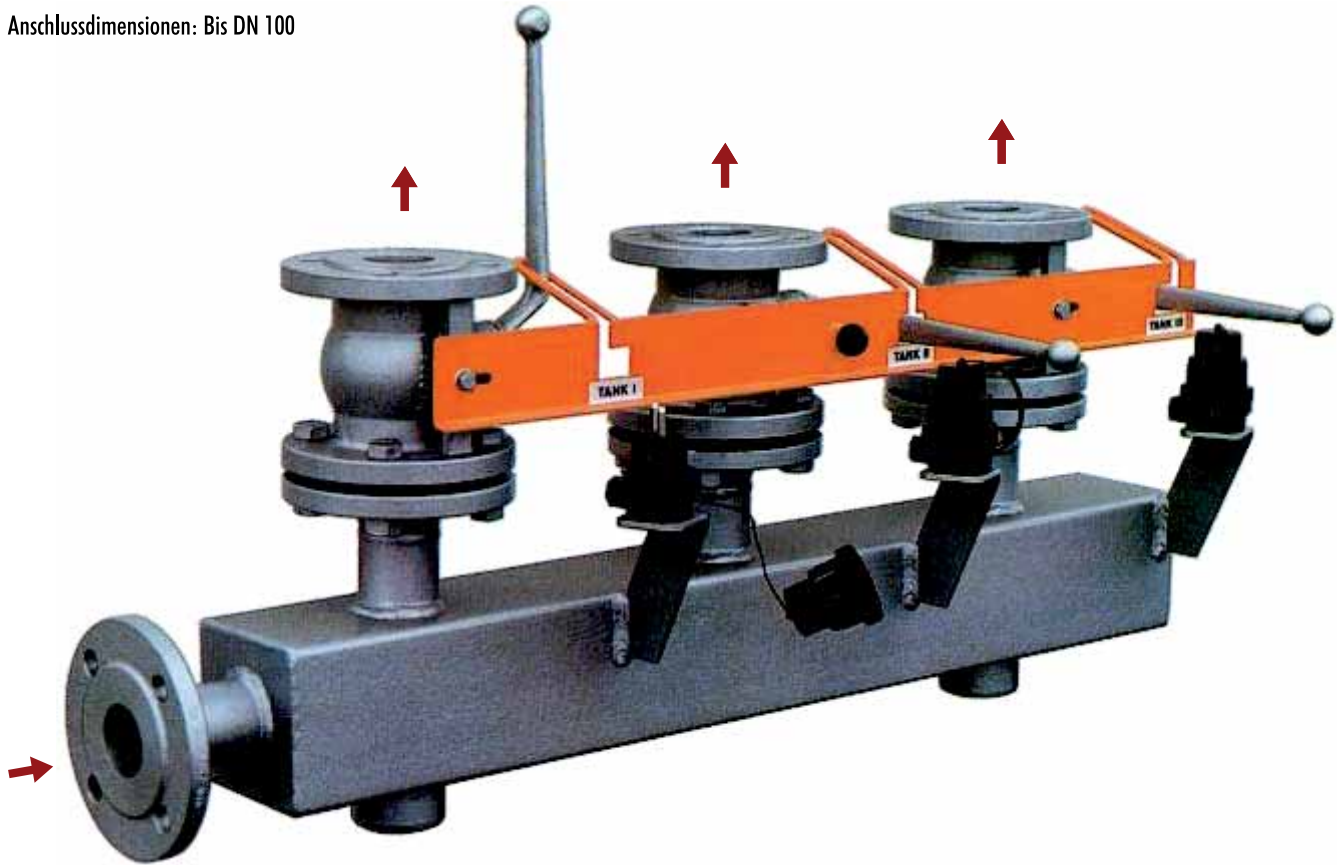
MAGRA-Umschaltverteiler mit Tankverriegelung zur Versorgung von 3 Zapfsäulen mit 5 Tanks.



- ① MAGRA-Einkammer-Verteiler
- ② 5 Tanks, 3 Zapfsäulen
- ③ MAGRA-Tankverriegelung
- ④ Flansch-Kugelhahn
- ⑤ Saugleitung

# MAGRA®-Tankfüllverteiler zum Befüllen mehrerer Öltanks mit gemeinsamem Füllanschluss

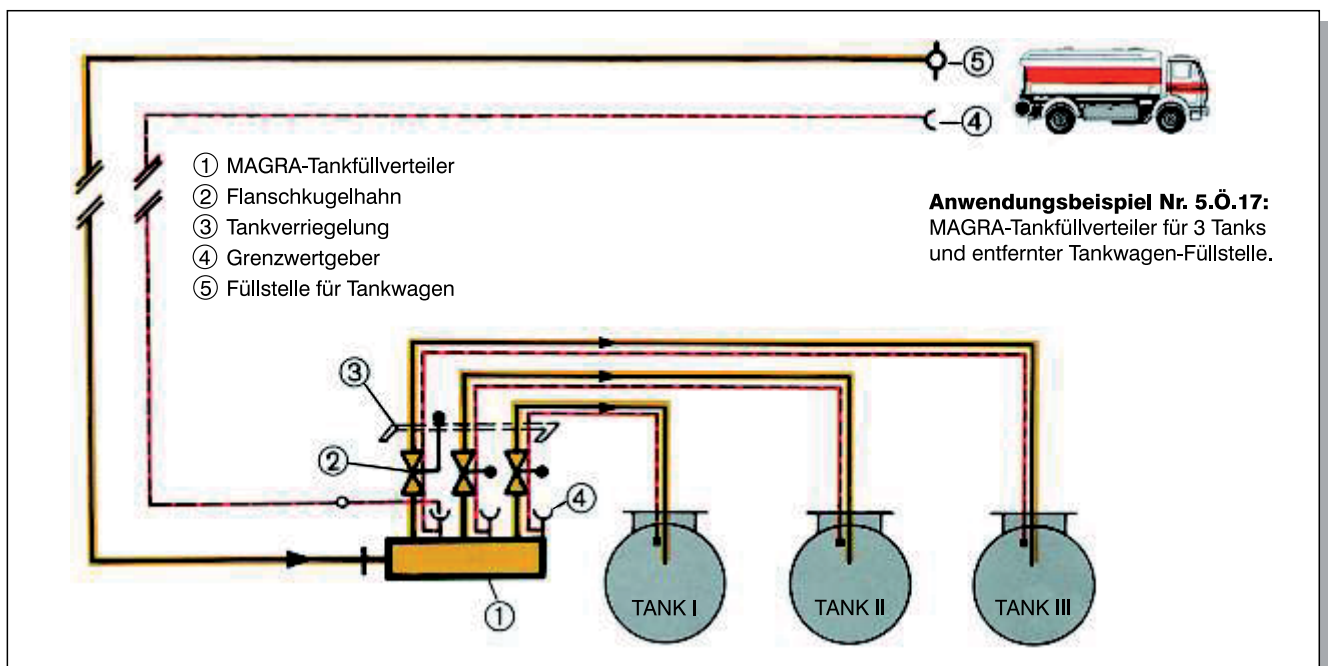
Anschlussdimensionen: Bis DN 100



## MAGRA®-Tankfüllverteiler mit Flansch-Kugelhähnen und mechanischer Tankverriegelung.

Der MAGRA-Tankfüllverteiler wird neben den zu füllenden Tanks installiert. Es ist nur eine Zuleitung, von der Füllstelle (die weit entfernt liegen kann) notwendig. Lange Einzelfüll-Leitungen entfallen. Die Tankverriegelung garantiert, dass nur 1 Tank geöffnet sein kann. Der Grenzwertgeber kann nur bei dem geöffneten Tank angeschlossen werden.

*Das Überfüllen eines Tanks ist ausgeschlossen!*

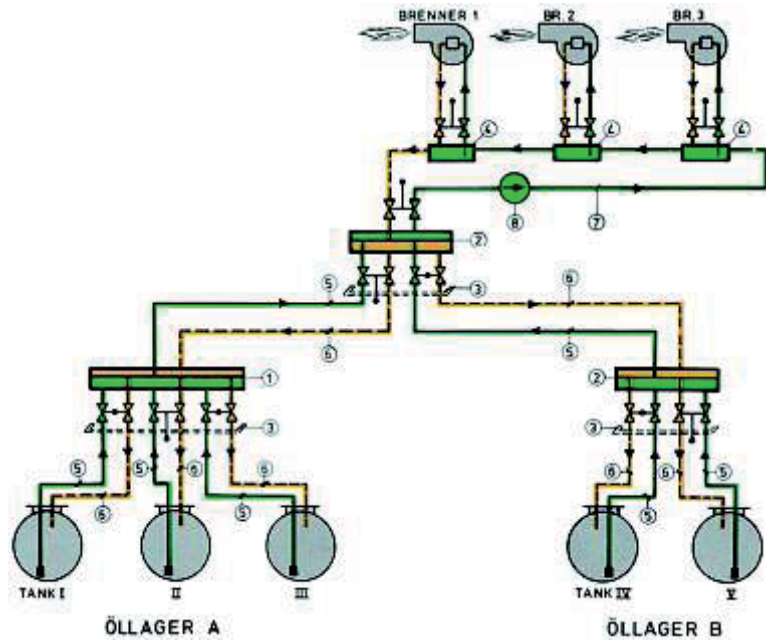


# Anwendungsbeispiele aus der Praxis

## Anwendungsbeispiel Nr. 5.Ö.03:

MAGRA-Ölverteiler für die Zusammenschaltung von 2 Öllagern.

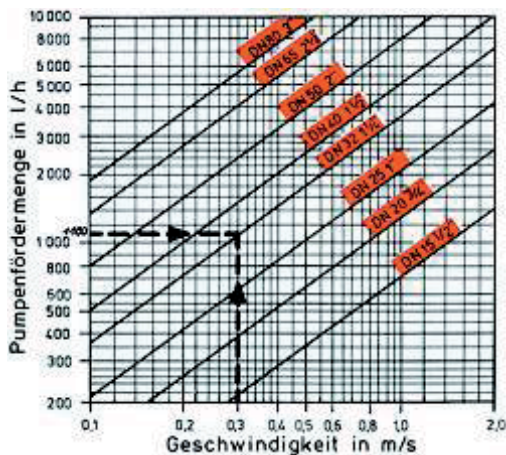
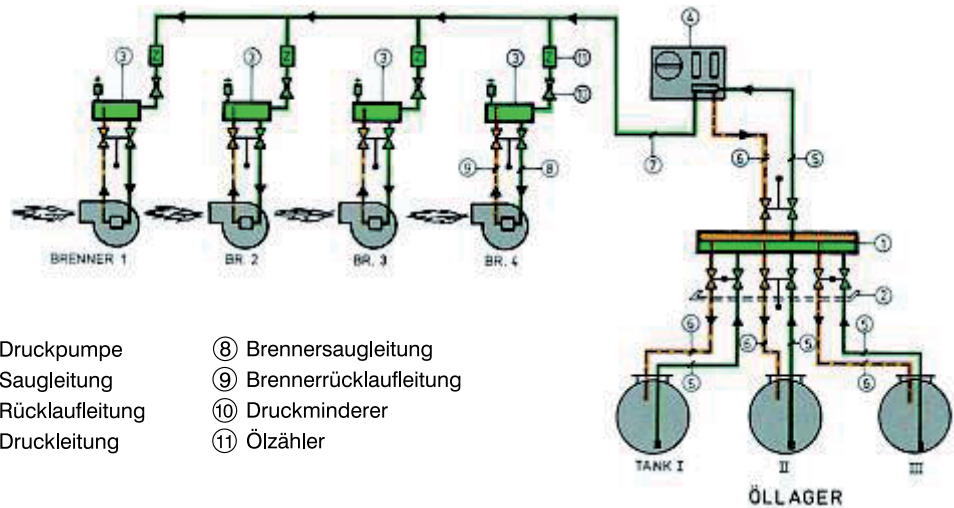
- ① MAGRA-Ölverteiler, 3 Tanks, 1 Brenner
- ② MAGRA-Ölverteiler, 2 Tanks, 1 Brenner
- ③ MAGRA-Tankverriegelung
- ④ MAGRA-Gas/Luftabscheider
- ⑤ Saugleitung
- ⑥ Rücklaufleitung
- ⑦ Brennerringleitung
- ⑧ Pumpe



## Anwendungsbeispiel Nr. 5.Ö.44:

MAGRA-Ölverteiler für mehrere Tanks und Staudruckversorgung und MAGRA-Gas/Luftabscheider mit automatischen Schnellentlüftern.

- ① MAGRA-Ölverteiler  
3 Tanks, 1 Pumpe
- ② MAGRA-Tankverriegelung
- ③ MAGRA-Gas/Luftabscheider  
mit autom. Schnellentlüfter
- ④ Druckpumpe
- ⑤ Saugleitung
- ⑥ Rücklaufleitung
- ⑦ Druckleitung
- ⑧ Brennersaugleitung
- ⑨ Brennerrücklaufleitung
- ⑩ Druckminderer
- ⑪ Ölzähler



## Auswahldiagramm **MAGRA**-Ölverteiler in Abhängigkeit der Durchflussmenge und Strömungsgeschwindigkeit

### Beispiel:

**Gegeben:** Pumpenfördermenge von 1100 l/h und eine Geschwindigkeit von 0,3 m/s.

**Gesucht:** Anschlussdimension vom MAGRA-Verteiler.

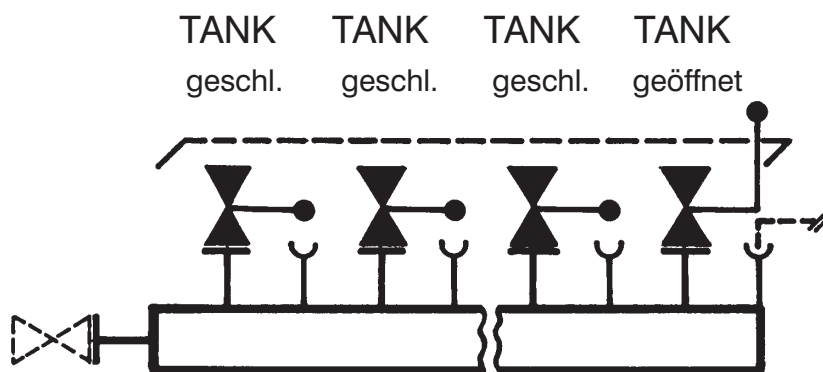
**Aus Diagramm ergibt sich:** DN 32 (1¼").

MAGRA Maile + Grammer GmbH  
Ergenzingen · Junghansring 20  
D-72108 Rottenburg a.N.

Telefon 07457/71-0  
Telefax 07457/71 229  
E-Mail: post@magra-verteiler.de  
Internet: www.magra-verteiler.de

# Schaltanleitung für Tankbefüllung von mehreren Tanks mit **MAGRA**-Tankfüllverteiler

## **MAGRA**<sup>®</sup>-Tankfüllverteiler



1. Tankverriegelung so verschieben, dass zu befüllender Tank geöffnet werden kann.
2. Flanschkugelhahn für gewünschten Tank öffnen.
3. Grenzwertgeber einstecken.
4. Tank kann befüllt werden.
5. Nach Füllvorgang den Grenzwertgeber wieder entfernen.
6. Kugelhahn kann geschlossen werden.



### Sicherheit:

Die Tankverriegelung garantiert, dass nur ein Tank geöffnet werden kann.

Der Grenzwertgeber kann nur an den Tank, der geöffnet ist, eingesteckt werden.

Falschfüllungen sind ausgeschlossen.

Ausschreibungstext siehe Blatt 15/5.T.10

## Funktionsbeschreibung

Voraussetzung für eine elektrische Tankumschaltung sind:

1. Ein MAGRA-Tankfüllverteiler mit elektrischen Stellmotoren 220 V.
2. Ein MAGRA-Schaltschrank mit Steuergeräten, Schaltelementen und Tanksonden.
3. Bauseits sind je Tank ein Grenzwertgeber nach den entsprechenden Vorschriften zu liefern und zu montieren, ferner ein Grenzwertgeberanschluss für Tankwagen beim Füllanschluss

## Füllvorgang

1. Tankwagenfüllschlauch und Grenzwertgeber an Füllstelle anschließen.
2. Der zu befüllende Tank mit Handtaster am Schaltschrank auswählen.
3. Der Tank kann befüllt werden.
4. Bei Erreichen der maximalen Füllmenge wird die Tankwagenpumpe automatisch abgeschaltet und die entsprechende Tankabspernung geschlossen.
5. Der nächste zu befüllende Tank muss mit Handtaster ausgewählt werden (keine automatische Weiterschaltung).

## Bauseitige Elektroinstallationen

Die Zuleitung zum Schaltschrank (220 V, 50 Hz, 2,5 A, 3 x 1,5).

Die Zuleitungen vom Schaltschrank zu den Stellmotoren (je Tank 1 Stellmotor 6 x 1,5).

Von den Tanksonden zum Schaltschrank (je Tank eine Sonde mit 2 x 1,5).

Von den Grenzwertgebern zum Schaltschrank (je Tank ein Grenzwertgeber mit 2 x 1,5).

Vom Schaltschrank zum Grenzwertgeberanschluss des Tankwagens ( 1 Leitung 2 x 1,5).

Ausschreibungstext siehe Blatt 15/5.T.10